

# Mitteilungen = Communiqués

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **20 (1952)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Mitteilungen - Communiqués

---

## *Der Kreis, Zürich.*

Klubabende jeden Mittwoch vorläufig am gleichen Ort, jeweils von 20 Uhr an.  
Bitte jeden Monat diese Mitteilungen genau beachten! —

*Ostermontag: Keine Zusammenkunft!*

### *Sechseläuten in Zürich!*

Samstag, den 19. April 1952, 20—24 Uhr: Fröhlicher Hock im Klublokal!

Sonntag, den 20. April 1952, 18—24 Uhr: Fröhlicher Hock im Klublokal!

Montag, den 21. April 1952, 18—05 Uhr: Allgemeine Freinacht in der ganzen  
Stadt, auch bei uns!

*Voranzeige für Mai: Vortrag von Herrn Dr. Erich Krafft, Zürich, über unsere Lage  
zum neuen Gesetz, am 24. Mai 1952.*

## *Le Cercle, Zurich.*

Pour le moment, les réunions hebdomadaires continueront à avoir lieu au même  
local que jusqu'ici, chaque mercredi dès 20 heures. — Prière de prendre note  
chaque mois des communications qui seront faites ici même.

*Lundi de Pâques: Pas de réunion.*

### *Fête de «Sechseläuten» à Zurich:*

Samedi, 19 avril 1952, de 20 à 24 h.: «Sauterie» au local du Club.

Dimanche, 20 avril 1952, de 18 à 24 h.: «Sauterie» au local du Club.

Lundi, 21 avril 1952, de 18 à 05 h.: «nuit blanche» dans toute la ville...  
et chez nous aussi!

Le samedi 24 mai 1952, conférence par M. le Dr Erich Krafft, de Zurich, sur notre  
situation par rapport aux nouvelles dispositions légales.

---

## *Einzahlungen für das I. Halbjahr 1952*

stehen immer noch viele aus. Diese festliche Osternummer können wir nur gegen  
Bezahlung des längst fälligen Betrages zustellen, ebenso die neue Ausweiskarte.  
Wir bemühen uns sicher, unsere Zeitschrift auf einem annehmbaren Niveau zu  
halten, müssen aber auch alle Säumigen ersuchen, uns bei den vermehrten Druck-  
und Cliché-Kosten nicht im Stich zu lassen!

*Der Kreis, Zürich.*

## *Les paiements des abonnements pour le 1er semestre 1952*

ont beaucoup de peine à rentrer. Le numéro de Pâques de notre revue et la nou-  
velle carte de légitimation ne seront adressés que contre le paiement du montant  
dû et échü depuis longtemps. Nous nous donnons la peine de maintenir notre  
périodique à un niveau acceptable et nous devons prier tous les retardataires de se  
rappeler quels frais importants entraînent l'impression et la reproduction des  
clichés et de ne pas nous abandonner!

*Le Cercle, Zurich.*